

Protocolul de la Geneva privind interzicerea folosirii în război a gazelor asfixiante, toxice sau similare și a mijloacelor bacteriologice

Geneva, 17 iunie 1925



COPIE CERTIFICATĂ

TEXT ÎN LIMBA MOLDOVENEASCĂ

PROTOCOL
privind interzicerea folosirii în război a gazelor asfixiante, toxice sau similare și a mijloacelor bacteriologice

Plenipotențiarilor subsemnați, în numele guvernelor lor respective:

Avînd în vedere că, folosirea în război a gazelor asfixiante, toxice sau similare precum și orice lichide analoge, materiale sau procese, a fost just condamnată de opinia generală a lumii civilizate,

Avînd în vedere că, interdicția acestei folosiri a fost deja formulată în tratate, la care sînt parte majoritatea Puterilor lumii,

În cele din urmă această interdicție trebuie să fie universal acceptată ca parte a dreptului internațional, cu caracter obligatoriu, cît pentru conștiința atît și pentru practica națiunilor,

declara:

Că Înaltele Părți Contractante, luînd în considerație că ele încă nu sînt părți la tratatele care interzic această utilizare, acceptă această interzicere, sînt de acord să extindă această interdicție la folosirea mijloacelor bacteriologice de război și sînt de acord să fie legate între ele însele în conformitate cu prevederile acestei declarații.

Înaltele Părți Contractante vor depune orice efort pentru a convinge alte state să adere la prezentul Protocol. Aceste aderări vor fi notificate de către Guvernul Republicii Franceze, iar aceasta din urmă va informa toate Puterile semnatare și aderente, și va intra în vigoare la data notificării de către Guvernul Republicii Franceze.

Prezentul Protocol, al cărui ambele texte în limbile franceză și engleză sînt autentice, va fi ratificat cît mai curînd posibil. Acesta va purta data zilei de astăzi.

Ratificările prezentului Protocol, vor fi înaintate Guvernului Republicii Franceze, care va notifica despre aceste depuneri fiecăreia dintre Puterile semnatare sau care a aderat la el.

Instrumentele de ratificare sau aderare la prezentul Protocol vor fi depuse în arhivele Guvernului Republicii Franceze.

Prezentul Protocol va intra în vigoare, pentru fiecare Putere semnatară din data depunerii instrumentului de ratificare și din acel moment această Putere va fi legată de alte puteri, care deja au efectuat depunerea instrumentelor sale de ratificare.


Drept pentru care Plenipotențiarilor au semnat prezentul Protocol.

Încheiat la Geneva, într-un singur exemplar, la șaptesprezece iunie una mie nouă sute douăzeci și cinci.

Prin prezenta, confirm că textul alăturat este o copie certificată a traducerii oficiale a textului în limba moldovenească a Protocolului de la Geneva privind interzicerea folosirii în război a gazelor asfixiante, toxice sau similare și a mijloacelor bacteriologice, încheiat la Geneva la 17 iunie 1925, originalul căreia este depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene al Republicii Moldova.

Chișinău, 30 iulie 2010

Director al Departamentului
Drept Internațional


Eugen REVENCO

